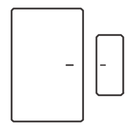
版本	变更内容	日期	变更者
△1	/	/	/
△2			

SONOFF

SNZB-04PR1

Quick Guide V1.0

Instrukcja Obsługi



Model: SNZB-04PR1

Zigbee Door/Window Sensor
Zigbee Drahtloser Fenster- und Türsensor
Capteur sans fil Zigbee pour porte et fenêtre
Sensore Zigbee wireless per porte e finestre
Zigbee bezprzewodowy czujnik drzwi i okien
Zigbee trådlös dörr- och fönstersensor
Zigbee draadloze deur- en raamsensor
Sensor inalámbrico Zigbee para puertas y ventanas
Sensor Zigbee sem fio para portas e janelas
Zigbee беспроводной датчик двери и окна

EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

User Manual

https://help.sonoff.tech/docs/snzb-04pr1

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

1

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

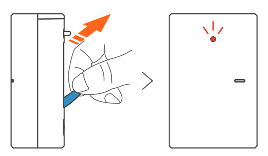
Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

① Download the eWeLink App & Add SONOFF Zigbee gateway
Laden Sie die eWeLink App herunter und fügen Sie das SONOFF Zigbee-Gateway hinzu
Téléchargez eWeLink App et ajoutez la passerelle SONOFF Zigbee
Scaricare eWeLink App e aggiungere il portale SONOFF Zigbee
Pobierz eWeLink App i dodaj bramkę SONOFF Zigbee
Ladda ner eWeLink App och lägg till SONOFF Zigbee-gateway
Download de eWeLink App en voeg SONOFF Zigbee gateway toe
Descargue la eWeLink App y añada la pasarela SONOFF Zigbee
Baixe o aplicativo eWeLink e adicione o gateway SONOFF Zigbee
Загрузите eWeLink App и добавьте шлюз SONOFF Zigbee

2

② Take out the battery insulation sheet
Nehmen Sie die Batterieisolierungsfolie heraus
Enlever la feuille d'isolation de la batterie
Estrarre il foglio isolante della batteria
Wyjmij arkusz izolacyjny baterii
Ta ut batteriisoleringsarket
Neem het batterij-isolatievel uit
Extraiga la hoja aislante de aislamiento de la batería
Retire a folha de isolamento da bateria
Извлеките изоляционный лист батареи



After powering on the device for the first time, it will enter the pairing mode by default and the LED indicator "flashes slowly".

Nachdem Sie das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet haben, geht es standardmäßig in den Kopplungsmodus über und die LED-Anzeige „blinkt langsam".

Après avoir allumé l'appareil pour la première fois, il entrera dans le mode de jumelage par défaut et l'indicateur LED « clignote lentement ».

Dopo la prima accensione del dispositivo esso entrerà in modalità di abbinamento per impostazione predefinita e la spia LED "lampeggia lentamente".

3

Po włączeniu urządzenie przełączy się w tryb parowania ustawiony jako domyślny podczas pierwszego użycia, a wskaźnik LED będzie „wolno migać".

När du slår på enheten för första gången går den in i parningsläget som standard och LED-indikatorn "blinkar långsamt".

Nadat u het apparaat voor de eerste keer aanzet, zal het standard in de koppelmodus gaan en de LED indicator "knippert langzaam".

Tras encender el dispositivo por primera vez, entrará en modo de emparejamiento de forma predeterminada y el indicador LED "parpadea lentamente".

Depois de ligar o dispositivo pela primeira vez, ele entrará no modo de emparelhamento por padrão e o indicador LED "piscará lentamente".

После первого включения устройства оно по умолчанию перейдет в режим сопряжения, а светодиодный индикатор начнет «медленно мигать».

ⓘ The device will exit the pairing mode when it doesn't be paired to Zigbee gateway successfully within 3 mins. If you want to access the pairing mode again, press and hold the device pairing button for 5s until the LED indicator "flashes slowly".

Das Gerät verlässt den Kopplungsmodus, wenn es nicht innerhalb von 3 Minuten erfolgreich mit dem Zigbee-Gateway gekoppelt wurde. Wenn Sie den Kopplungsmodus erneut aufrufen möchten, halten Sie die Taste für die Gerätekopplung 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Kontrollleuchte „langsam blinkt".

L'appareil quittera le mode d'appairage s'il n'a pas été apparié avec succès à la passerelle Zigbee dans les 3 minutes. Si vous souhaitez accéder à nouveau au mode d'appairage, appuyez sur le bouton d'appairage de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED « clignote lentement ».

4

Il dispositivo uscirà dalla modalità di abbinamento qualora in 3 minuti non fosse riuscito ad abbinarsi con successo al gateway Zigbee. Se si desidera accedere nuovamente alla modalità di abbinamento, tenere premuto per 5 secondi il pulsante di abbinamento del dispositivo finché la spia LED "lampeggia lentamente".

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania, jeśli nie zostanie pomyślnie sparowane z bramką Zigbee w ciągu 3 min. Jeśli chcesz ponownie wejść w tryb parowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania urządzenia przez 5s, do momentu aż wskaźnik LED zacznie „migać powoli".

Enheten kommer att avsluta parningsläget när den inte paras med Zigbee-gatewayen inom 3 minuter. Om du vill komma åt parningsläget igen, tryck och håll in enhetens parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn "blinkar långsamt".

Het apparaat verlaat de koppelingsmodus wanneer het niet binnen 3 minuten met succes aan de Zigbee gateway is gekoppeld. Als u de koppelingsmodus weer wilt openen, houdt u de apparaatkoppelingsknop 5 seconden ingedrukt totdat de LED-indicator "knippert langzaam".

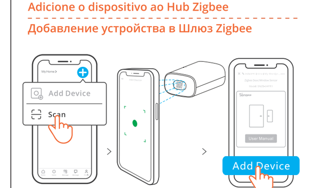
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento cuando no se empareja a la pasarela Zigbee correctamente en un plazo de 3 minutos. Si no quiere volver al modo de emparejamiento, mantenga pulsado el botón de emparejamiento del dispositivo durante 5 segundos hasta que el indicador LED "parpadea lentamente".

O dispositivo sairá do modo de emparelhamento quando não for emparelhado com o gateway Zigbee com sucesso dentro de 3 minutos. Se você quiser acessar o modo de emparelhamento novamente, pressione e segure o botão de emparelhamento do dispositivo por 5s até que o indicador LED "pisque lentamente".

5

Если устройство не будет успешно сопряжено со шлюзом Zigbee в течение 3 минут, то оно выйдет из режима сопряжения. Чтобы снова войти в режим сопряжения, нажмите и удерживайте кнопку сопряжения устройства в течение 5 секунд, пока светодиодный индикатор не начнет «медленно мигать».

③ Add the device to Zigbee Gateway
Hinzufügen des Geräts zur Zigbee Gateway
Ajouter l'appareil à Passerelle Zigbee
Aggiungere il dispositivo a Gateway Zigbee
Dodaj urządzenie do Zigbee Gateway
Lägg till enheten i Zigbee Inkörsport
Voeg het apparaat toe aan de Zigbee Gateway
Añadir el dispositivo a Pasarela Zigbee
Adicione o dispositivo ao Hub Zigbee
Добавление устройства в Шлюз Zigbee



Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.

Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.

6

Ouvrez l' eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.

Aprire l' eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.

Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.

Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.

Open de eWeLink App en scan de QR-code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanear el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.

Abra o eWeLink App e escaneie o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.

Откройте eWeLink App и сканируйте QR код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения.

ⓘ If the desired page cannot be displayed after scanning the QR code, please power on the device, then click the Zigbee gateway of the device that you want to add in the eWeLink App and select "Add".

Wenn die gewünschte Seite nach dem Scannen des QR-Codes nicht angezeigt werden kann, schalten Sie bitte das Gerät ein, klicken Sie dann auf das Zigbee-Gateway des Geräts, das Sie in der eWeLink App hinzufügen möchten, und wählen Sie "Hinzufügen".

7

Si la page souhaitée ne s'affiche pas après avoir scanné le code QR, allumez l'appareil, puis cliquez sur la passerelle Zigbee de l'appareil que vous souhaitez ajouter dans l' eWeLink App et sélectionnez "Ajouter".

Se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell' eWeLink App e selezionare "Aggiungi".

Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".

Om den önskade sidan inte kan visas efter att ha skannat QR-koden, slå på enheten, klicka sedan på Zigbee-gatewayen för enheten som du vill lägga till i eWeLink App och välj "Lägg till".

Als de gewenste pagina niet kan worden weergegeven na het scannen van de QR-code, schakel dan het apparaat in, klik vervolgens op de Zigbee-gateway van het apparaat dat u wilt toevoegen in de eWeLink App en selecteer "Toevoegen".

Si la página deseada no se puede mostrar después de escanear el código QR, encienda el dispositivo, luego haga clic en el Zigbee gateway del dispositivo que desea agregar en la eWeLink App y elija "Agregar".

Se a página desejada não puder ser exibida após o escaneamento do código QR, ligue o dispositivo e clique no porta de entrada Zigbee do dispositivo que deseja adicionar no eWeLink App e selecione "Adicionar".

Если данная страница не открывается после сканирования QR кода, то заново включите устройство и нажмите на Zigbee ключ устройства, который вы хотите добавить в eWeLink App и выберите "Добавлять".

8

④ Effective Communication Distance Verification
Verifizierung der effektiven Kommunikationsentfernung
Vérification de la distance de communication efficace
Verifica della distanza di comunicazione corretta
Skuteczna weryfikacja odległości komunikacyjnej
Effektiv fjärrkontroll av kommunikation
Controle van de effectieve communicatieafstand
Verificación de distancia de comunicación efectiva
Verificação de distância de comunicação efetiva
Проверка эффективного расстояния связи

At the chosen installation spot, press the Pairing button on the device. The LED indicator flashes twice means the device and the device under the same Zigbee network (the router device or hub) are in the effective communication distance.

Drücken Sie an der gewählten Installationsstelle die Pairing-Taste am Gerät. Der LED-Anzeiger blinkt zweimal, wenn sich das Gerät und das Gerät im selben Zigbee-Netzwerk (Router oder Hub) in einer effektiven Kommunikationsentfernung befinden.

Appuyez sur le bouton d'appairage de l'appareil à l'endroit choisi pour l'installation. L'indicateur LED clignote deux fois, ce qui signifie que l'appareil et l'appareil du même réseau Zigbee (le routeur ou hub) sont dans la distance de communication effective.

Premere il pulsante di accoppiamento sul dispositivo nel punto di installazione scelto. Se l'indicatore LED lampeggia due volte significa che il dispositivo e il dispositivo collegato alla stessa rete Zigbee (il dispositivo router o hub) si trovano alla distanza di comunicazione corretta.

9

Naciśnij przycisk parowania na urządzeniu w wybranym miejscu instalacji. Wskaźnik LED miga dwa razy, oznacza to, że urządzenie to i inne (urządzenia routera lub koncentratora) w tej samej Zigbee sieci znajdują się w efektywnej odległości komunikacyjnej.

Tryck på parkopplingsknappen på enheten på den valda installationsplatsen. När du ser LED-indikatorn blinka två gånger betyder det att den här enheten och enheterna (routern eller navenheterna) under samma Zigbee nätverk har ett effektivt kommunikationsavstånd.

Druk op de koppelingsknop op het apparaat op de gekozen installatielocatie. Als je de LED indicator tweemaal ziet knipperen, betekent dit dat dit apparaat en de apparaten (de router apparaten of hub) onder hetzelfde Zigbee netwerk binnen de effectieve communicatieafstand zijn.

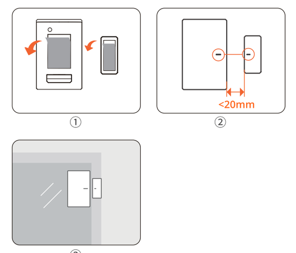
Presione el botón de emparejamiento del dispositivo en el lugar de instalación elegido. Si el indicador LED titila dos veces significa que los dos dispositivos usando la red Zigbee (el router o conector) están dentro de la distancia de comunicación efectiva.

Pressione o botão de emparelhamento no dispositivo no local de instalação escolhido. O indicador LED pisca duas vezes significa que o dispositivo e o dispositivo na mesma rede Zigbee (o dispositivo roteador ou hub) estão na distância de comunicação efetiva.

Нажмите кнопку сопряжения на устройстве в выбранном месте установки. Светодиодный индикатор мигнет дважды, указывая на то, что устройство и устройство в той же сети Zigbee (роутер или концентратор) находятся на эффективном расстоянии связи.

10

⑤ Installation
Installation
Installation
Installazione
Instalacja
Installation
Installatie
Instalación
Instalação
Установка



① Tear off the protective film of the 3M adhesive.
② Try to align the mark line on the magnet with that on the transmitter during installation. (Make sure the installation gap is less than 20mm when the door or the window is closed.)
③ Install them in the opening and closing area separately (such as windows).

11

① Schutzfolie des 3M-Klebers abziehen.
② Während der Montage versuchen, die Markierungslinie auf dem Magneten mit der Markierungslinie auf dem Sender auszurichten. (Achten Sie darauf, dass der Einbauspalt weniger als 20 mm beträgt, wenn die Tür oder das Fenster geschlossen ist.)
③ Installieren Sie sie getrennt im gewünschten Öffnungs- und Schließbereich (wie z.B. Fenster).

① Retirer le film protecteur de l'adhésif 3M.
② Lors de l'installation, essayez d'aligner la marque sur l'aimant avec la marque sur l'émetteur. (Veillez à ce que, lorsque la porte ou la fenêtre est fermée, l'écart d'installation soit inférieur à 20 mm.)
③ Installez-les séparément dans les zones d'ouverture et de fermeture requises (telles que les fenêtres).

① Staccare la pellicola protettiva dell'adesivo 3M.
② Cercare di allineare la linea di marcatura sul magnete con quella sul trasmettitore durante l'installazione. (Assicurarsi che la distanza di installazione sia inferiore a 20 mm quando la porta o la finestra è chiusa.)
③ Installarli separatamente nell'area di apertura e chiusura richiesta (ad esempio Windows).

① Oderwij folię ochronną z taśmy klejącej 3M.
② Podczas instalacji postaraj się wyrównać linię znaku na magnesie z linią znajdującą się na nadajniku. (Sprawdź, czy szczelina montażowa jest mniejsza niż 20 mm, gdy drzwi lub okno są zamknięte.)
③ Zainstaluj je osobno w wymaganym obszarze otwierania i zamykania (np. Okna).

① Ta bort skyddsfilmen från 3M-limmet.
② Försök att anpassa markeringslinjen på magneten till den på sändaren under installationen. (Säkerställ att monteringsavståndet är mindre än 20 mm när dörren eller fönstret är stängt.)
③ Montera dem separat i det område som krävs för öppning och stängning (t.ex. fönster).

12

① Scheur de beschermfolie van de 3M lijm af.
② Probeer tijdens de installatie de markeringslijn op de magneet uit te lijnen met die op de zender. (Zorg ervoor dat de opening bij installatie minder dan 20 mm is wanneer de deur of het raam gesloten is.)
③ Installeer ze afzonderlijk in het vereiste openings-en sluitingsgebied (zoals ramen).

① Retire la película protectora del adhesivo 3M.
② Intente alinear la línea de marca del imán con el del transmisor durante la instalación. (Asegúrese de que el espacio de instalación sea inferior a 20mm cuando se cierre la puerta o la ventana.)
③ Instálelos en la zona de apertura y cierre de forma separada (como ventanas).

① Rasgue a película protetora do adesivo 3M.
② Tente alinhar a linha da marca no ímã com aquela no transmissor durante a instalação. (Certifique-se de que o espaço de instalação seja inferior a 20mm quando a porta ou janela for fechada.)
③ Instale-os na área separada com abertura e fechamento (como uma janela).

① Оторвите защитную пленку с клеем 3M.
② При установке попробуйте выровнять линию метки на магните с линией на передатчике. (Убедитесь, что установочный зазор менее 20 мм, когда дверь или окно закрыты.)
③ Установите их отдельно в нужной области открывания и закрывания (например, на окнах).

ⓘ The device can work with other gateways supporting Zigbee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.

Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drahtlose Protokoll Zigbee 3.0 unterstützen. Detaillierte Daten entsprechen dem Endprodukt.

13

L'appareil peut être utilisé avec d'autres passerelles qui prennent en charge le protocole sans fil Zigbee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.

Il dispositivo può funzionare con altri gateway che supportano il protocollo wireless Zigbee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.

Urządzenie może współpracować z innymi bramkami obsługującymi protokół bezprzewodowy Zigbee 3.0. Szczegółowe informacje odpowiadają produktowi końcowemu.

Enheten kan fungera med andra gateways som stöder Zigbee 3.0-protokollet. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.

Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze Zigbee 3.0 protocol ondersteunen. Gedetailleerde informatie is in overeenstemming met het eindproduct.

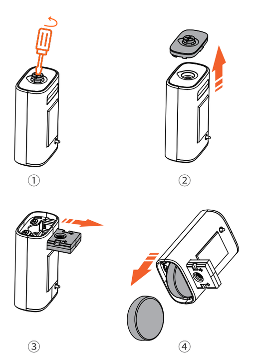
El dispositivo puede funcionar con otras pasarelas con sean compatibles con el protocolo inalámbrico Zigbee 3.0. La información detallada es conforme al producto final.

O dispositivo pode funcionar com outros gateways que suportem o protocolo sem fio Zigbee 3.0. Informações detalhadas de acordo com o produto final.

Устройство может работать с другими концентраторами, которые поддерживают беспроводной протокол Zigbee 3.0. Подробная информация соответствует конечному продукту.

14

⑥ Replace the Battery
Auswechseln der Batterie
Remplacer la batterie
Sostituzione della batteria
Wymiana akumulatora
Byt ut batteriet
De batterij vervangen
Sustitución de la batería
Substituir a bateria
Замените батарею



15

EN WARNING

· Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
· This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
· Keep new and used batteries away from children.
· If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
· Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
· A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
· Do not replace a battery with an incorrect type.
· Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
· This appliance contains non-rechargeable batteries; these batteries must not be recharged.

DE ACHTUNG

· Batterie nicht verschlucken – Gefahr von Verätzungen durch Chemikalien.
· Dieses Produkt enthält eine Knopf-/Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopf-/Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
· Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
· Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt worden sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
· Das Zurücklassen eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
· Wenn ein Akku einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
· Der Akku darf nicht durch einen Akku des falschen Typs ersetzt werden.
· Entsorgung eines Akkus ins Feuer oder in einen heißen Ofen, oder mechanisches Zerdrücken oder Schneiden eines Akkus kann zu einer Explosion führen.
· Dieses Gerät enthält nicht wiederaufladbare Batterien, die nicht aufgeladen werden dürfen.

FR AVERTISSEMENT

· Ne pas avaler la batterie, risque de brûlure chimique.
· Ce produit contient une batterie en forme de pièce de monnaie/batterie de type bouton. Si la batterie en forme de pièce de monnaie/batterie de type bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
· Veuillez garder les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants.
· Si le compartiment à batteries ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. Si vous constatez que des batteries ont été avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
· Laisser une batterie dans un environnement présentant des conditions de température extrêmes peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
· Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
· Ne remplacez pas la batterie par un type de batterie incorrect.
· Mettre au rebut une batterie au feu ou dans un four chaud, ou bien l'écraser ou la découper mécaniquement peut entraîner une explosion.
· Cet appareil contient des batteries non rechargeables, qui ne doivent pas être rechargées.

16

IT ATTENZIONE

· Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche.
· Questo prodotto contiene una batteria a bottone/cella. Se la batteria a bottone/cella viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
· Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini.
· Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
Se si ritiene che le batterie potrebbero essere state ingerite o poste all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
· Posizionamento di una batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
· Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.
· Non sostituire una batteria con un tipo non corretto.
· Smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria, che può provocare un'esplosione.
· Questo apparecchio contiene batterie non ricaricabili, non è consentito caricarle.

PL OSTRZEŻENIE

· Nie połykać baterii, gdyż może to stwarzać ryzyko poparzeń substancjami chemicznymi.
· Produkt wyposażony jest w baterię z ogniwem guzikowym. Połknięcie baterii z ogniwem guzikowym stwarza ryzyko poważnych wewnętrznych poparzeń, które rozwijają się w ciągu 2 godzin i mogą prowadzić do zgonu.
· Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.
· Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy przerwać korzystanie z produktu i trzymać go z dala od dzieci.
W razie podejrzenia ryzyka połknięcia baterii lub przedostania się baterii do wnętrza ciała należy natychmiast udać się do lekarza po pomoc.
· Pozostawianie baterii w ekstremalnie wysokich temperaturach może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.
· Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.
· Nie wymieniać baterii na baterie niewłaściwego typu.
· Umieszczanie baterii w kominku lub gorącym piekarniku oraz miażdżenie lub przecinanie baterii może doprowadzić do eksplozji.
· To urządzenie zawiera baterie niepodlegające ładowaniu, które nie wolno naładować.

SE VARNING

· Batteriet ska inte förtäras; risk för kemisk brännskada.
· Den här produkten innehåller ett mynt-/knappcellsbatteri. Om mynt-/knappcellsbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga invärtes brännskador på bara två timmar och leda till döden.
· Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.
· Om batterifacket inte kan stängas ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
Sök omedelbart läkarvård om du tror att batterier har svalts eller placerats inuti kroppen.
· Om ett batteri lämnas i extremt hög temperatur kan detta resultera i en explosion eller att brännbara vätskor eller gas börjar läcka.
· Om ett batteri lämnas i extremt lågt lufttryck kan detta resultera i en explosion eller att brännbara vätskor eller gas börjar läcka.
· Ersätt inte ett batteri med fel typ.
· Avyttring av batterier i öppen eld, varm ugn eller genom att mekaniskt krossa eller skära i ett batteri kan orsaka en explosion.
· Denna apparat innehåller ej laddningsbara batterier, som inte får laddas.

17

NL WAARSCHUWING

· De batterij niet inslikken, gevaar voor chemische brandwonden.
· Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt kan dit in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en kan de dood tot gevolg hebben.
· Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
· Als het batterijvakje niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
· Een batterij bewaren in een omgeving met extreem hoge temperaturen kan leiden tot een explosie of tot het lekken van brandbare vloeistof of gas.
· Een batterij blootstellen aan een extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of tot het lekken van brandbare vloeistof of gas.
· Vervang een batterij niet met een verkeerd type.
· Een batterij in het vuur werpen, in of bij een hete oven plaatsen, machinaal vernietigen, doorboren of openen kan tot een explosie leiden.
· Dit apparaat bevat niet-opladbare batterijen, die niet mogen worden opgeladen.

ES ADVERTENCIA

· No ingiera la pila, peligro de quemaduras químicas.
· Este producto contiene una pila de botón/moneda. Si se ingiere la pila de botón/moneda, puede causar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
· Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
· Si el compartimento de la pila no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
Si cree que las baterías pueden haber sido tragadas o introducidas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
· Dejar la batería en un entorno de temperaturas extremadamente altas puede generar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
· Una batería sometida a presiones de aire extremadamente bajas puede generar una explosión o la fuga líquidos o gases inflamables.
· No reemplace la batería por otra de un tipo incorrecto.
· Tirar la batería al fuego o a un horno caliente, así como aplastarla o cortarla mecánicamente, puede provocar una explosión.
· Este aparato contiene baterías no recargables, que no deben cargarse.

PT AVISO

· Não ingira a bateria. Pode provocar queimadura química.
· Este produto contém uma bateria em forma de moeda/botão. Se a bateria em forma de moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
· Mantenha as baterias novas e usadas longe de crianças.
· Se o compartimento da bateria não fechar de forma segura, pare de usar o produto e mantenha-o longe de crianças.
Se acha que as baterias poderão ter sido engolidas ou colocadas em qualquer parte do corpo, consulte um médico imediatamente.
· Deixar a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pode causar uma explosão ou resultar numa fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
· Submeter uma bateria a uma pressão atmosférica extremamente baixa pode causar uma explosão ou resultar numa fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
· Não substitua uma bateria por um tipo incorreto.
· A eliminação de uma bateria através de fogo ou forno quente, bem como a compressão mecânica ou corte da mesma pode causar uma explosão.
· Este aparelho contém baterias não recarregáveis, que não devem ser carregadas.

18

RU ВНИМАНИЕ

· Не проглатывать батарею, опасность химического ожога.
· Этот продукт содержит батарею таблеточного типа. Если проглотить такую батарею, это может вызвать серьезные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к смерти.
· Храните новые и отработавшие батареи в недоступном для детей месте.
· Если батарейный отсек закрывается ненадежно, прекратите использование продукта и храните его в недоступном для детей месте. Если вы считаете, что батареи были проглочены или попали внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
· Пребывание батареи в окружающей среде с очень высокой температурой, может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
· Воздействие чрезвычайно низкого давления воздуха на аккумулятор может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.
· Не используйте для замены аккумулятор неправильного типа.
· Утилизация аккумулятора в огне, горячей духовке, либо механическим раздавливанием или разрезанием, может привести к взрыву.
· Этот прибор содержит необновляемые батареи, которые нельзя заряжать.

Scatola	Manuale	Borsa	Borsa
PAP 21	PAP 22	CPE 7	LDPE 4
Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

For CE Frequency

EU Operating Frequency Range
Zigbee: 2405-2480MHz

EU Output Power
Zigbee≤10dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZB-04PR1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://sonoff.tech/compliance/

19

FCC Compliance Statement

Responsible Party Name: SONOFF TECHNOLOGY LLC
Address: 14777 NE 40th St, Suite 201 Bellevue, WA 98007
Email Address: usres@itead.cc FCC ID: 2APN5-SNZB04PR1

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

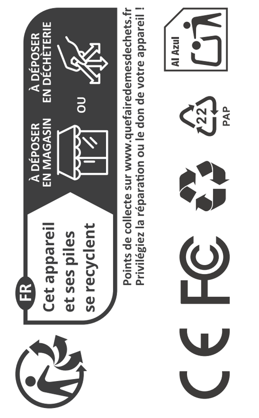
UL 4200A compliance statement

⚠ WARNING
- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours.**
- KEEP new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN.**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

Warning: contains coin battery.

20

· Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
· Even used batteries may cause severe injury or death.
· Call a local poison control center for treatment information .
· Compatible battery type: CR2477
· Nominal battery voltage: 3V⎓
· Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
· Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 60℃ or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
· Ensure the batteries are installed correctly according to polarity(+ and -).
· Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
· Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
· Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.



Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Website: sonoff.tech Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

21

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego
SNZB-04PR1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa: Zigbee: 2405-2480MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: Zigbee≤10dBm

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Środki ostrożności

—Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
—Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
—Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
—Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
—Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
—Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
—Nigdy nie używaj zasilacza, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
—Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne do ugaszenia, wyposaż się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

00.00.07.0491

22

技术要求：
1. 尺寸:展开462*100mm，10折后42*100mm，再折后42*50mm
2. 材质:105g铜版纸
3. 颜色:四色印刷
4. 工艺:手风琴10折页,再对折
5. 环保要求：所有材料及工艺需满足欧盟WEEE和RoHS指令要求

原材料		PC，松诺白色		指定公差等级			
测试项	测试要求	测试项	测试要求	尺寸＼等级	A	B	C
☑ RoHS检测	第三方认证报告（有效期一年）	☐ 低温存储(-40℃)		0<L≤3	±0.05	±0.10	±0.15
☐ 球压试验(125℃/70℃)		☐ 冷热冲击(-40~70℃)		3<L≤6	±0.10	±0.15	±0.20
☐ 灼热丝试验(850℃/650℃)		☐ 百格测试		6<L≤16	±0.15	±0.25	±0.35
☐ UV老化测试(72H/48H)		☐ RCA试验(100圈/150圈..)		16<L≤30	±0.20	±0.30	±0.45
☐ 冰醋酸测试(3min/5min)		☐ 铅笔硬度测试(3H/4H..)		30<L≤120	±0.25	±0.35	±0.50
☐ 盐雾试验(24/36/48H..)		☐ 酒精耐摩擦测试		120<L≤315	±0.30	±0.50	±0.80
☐ 高温存储(70℃)		☐ 镭雕/丝印附着力测试		0<L≤10	±1°	50<L≤120	±0.5°
☐		☐		10<L≤50	±0.3°	120<L≤400	±0.15°

制图日期	黎业军 2026/04/03	物料编码：	单位	比例	图框
		00.00.07.0491	MM	1:1	/
审核日期			投影视角		
			图号	第1/1页	
			版本	V1.0	
批准日期		物料名称：SNZB-04PR1 快速指南	SONOFF		